



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 18. oktobra 2006 (08.11)
(OR. fr)

14096/06

PUBLIC 45

OPOMBA

Zadeva: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA
JULIJ/AVGUST 2006

Ta dokument vsebuje:

- v **Prilogi I** seznam dokončnih pravnih aktov, ki jih je Svet sprejel julija 2006. Ta pregled v **Prilogi II** dopolnjujejo izjave iz zapisnika, dostopne javnosti. Pregled prav tako navaja morebitne glasove proti in vzdržane glasove ter razlage in pravila glasovanja.
- v **Prilogi III** seznam ostalih aktov¹, ki jih je Svet sprejel julija/avgusta 2006. Seznam po potrebi vsebuje opombe o izidu glasovanja, razlage glasovanja in izjave, za katere se je Svet odločil, da jih objavi.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu na naslovu: <http://consilium.europa.eu>, v rubriki "Documents" (Dokumenti), "Summary of Council Acts" (Povzetki aktov Sveta). Dokumenti, navedeni v pregledu, so dostopni v javnem registru dokumentov Sveta na naslovu <http://register.consilium.europa.eu>.

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov. Izvlečki iz omenjenih zapisnikov so dostopni na naslovu Urada za preglednost: transparency@consilium.europa.eu.

¹ Razen nekaterih aktov z omejenim področjem uporabe, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, določeni proračunski sklepi itd.

JULIJ 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2741. seja Sveta za ekonomske in finančne zadeve, 11. julija 2006 Odločba Sveta o spremembi Odločbe 2005/231/ES o dovoljenju Švedski, da v skladu s členom 19 Direktive 2003/96/ES uporabi znižano stopnjo obdavčitve električne energije, porabljene v določenih gospodinjstvih in podjetjih storitvenega sektorja	10552/06 + COR 1 (en) + COR 2 (lt) + COR 3 (sv)		soglasje	Vse države članice so glasovale za.
2745. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 18. julija 2006 Sklep Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic	10344/06		kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba Sveta o spremembi Priloge IV k Uredbi (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o obstojnih organskih onesnaževalih	10805/06 + COR 1 (lt)		kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006

NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti	PE-CONS 3614/1/05 REV 1 + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi) + REV 1 COR 3 (lt) + REV 2 (lv)	101/06, 102/06	kvalificirana večina	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za. Vzdržani glasovi: Belgija
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih in razveljavitvi Direktive 91/157/EGS	PE-CONS 3615/4/06 REV 4 + COR 1 (da)	103/06	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2746. seja Sveta za pravosodje in notranje zadeve, 24. julija 2006				
Sklep Sveta o določitvi datuma začetka učinkovanja nekaterih določb Sklepa 2005/211/PNZ o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu	11336/06		soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Sklep Sveta o določitvi datuma začetka uporabe člena 1(4) in (5) Uredbe Sveta (ES) 871/2004 o uvedbi nekaterih novih funkcij za schengenski informacijski sistem, vključno v zvezi z bojem proti terorizmu	11337/06		soglasje	Vse države članice so glasovale za.
Sklep Sveta o spremembi Sklepa 2003/170/PNZ o skupni uporabi častnikov za zvezo	10571/06		soglasje	Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006

NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva Sveta o spremembah Direktive 77/388/EGS v zvezi z nekaterimi ukrepi za poenostavitev postopka za obračunavanje davka na dodano vrednost in za pomoč pri preprečevanju davčne utaje ali izogibanja davku ter o razveljavitvi nekaterih odločb o odobritvi odstopanj	11025/06 + COR 1 + COR 2 (hu) + COR 3 (fr) + COR 4 (sv) + COR 5 + COR 6 (fi) + COR 7 (sv) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 2 COR 2 (de) + REV 3 (pl) + REV 3 COR 1 (pl) + REV 4 (el) + REV 5 (lv)	104/06	soglasje	Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
2747. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskave), 24. julija S2006 Uredba Sveta o odpovedi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Ljudske republike Angole o ribolovu v obalnih vodah Angole in o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2792/1999 Direktiva Sveta o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (Kodificirano besedilo) Uredba Sveta o določitvi lestvice Skupnosti za razvrščanje trupov odraslega goveda (Kodificirana različica)	10902/06 + COR 1 (es) 6581/06 + COR 2 (mt) + REV 1 (lt) + REV 2 (de) + REV 3 (es) 8445/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (hu) + COR 3 (sk) + COR 4 (hu)		kvalificirana večina soglasje kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za. Vse države članice so glasovale za. Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006

NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba Sveta o uporabi nekaterih pravil konkurence v proizvodnji in trgovini s kmetijskimi proizvodi (Kodificirano besedilo)	8446/06 + COR 1 (en) + COR 4 (pt) + COR 5 (cs) + COR 6 (et) + COR 7 (lv) + COR 8 (lt) + COR 9 (hu) + COR 10 (sk) + COR 12 (el) + COR 13 (sv) + REV 1 (de)		kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki prevoza blaga po celinskih plovni poteh in o razveljavitvi Direktive Sveta 80/1119/EGS	PE-CONS 3603/06 + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (cs)		kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Odločba Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi smernic za vseevropska energetska omrežja in razveljavitvi Odločbe 96/391/ES in Odločbe št. 1229/2003/ES	PE-CONS 3612/06 + COR 1 (de) + REV 1 (lt)	105/06, 106/06	kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.

JULIJ 2006				
NASLOV DOKONČNIH PRAVNIH AKTOV	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	PRAVILA GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 77/91/EGS glede ustanavljanja delniških družb ter ohranjanja in spreminjanja njihovega kapitala	PE-CONS 3608/06 + REV 1 (lt)		kvalificirana večina	Vse države članice so glasovale za.
Pisni postopek, zaključen 27. julija 2006				
Uredba Sveta o Evropskem skladu za ribištvo	10727/06 + REV 1 (fr) + COR 1 (nl) + COR 2 (da) + COR 3 (sk)	107/06, 108/06, 109/06, 110/06, 111/06, 112/06, 113/06, 114/06, 115/06, 116/06, 117/06, 118/06, 119/06, 120/06, 121/06, 122/06, 123/06, 124/06, 125/06, 126/06	Kvalificirana večina	Vse države članice, razen spodaj navedenih, so glasovale za. Vzdržani glasovi: Belgija, Poljska

IZJAVA 101/06**Izjava Belgije**

"Belgija se vzdrži, ker meni, da kljub določenemu napredku pri izvajanju Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah na ravni Skupnosti, nekatere določbe uredbe niso skladne s to konvencijo ali pa ne zagotavljajo v zadostni meri spoštovanja Aarhuške konvencije v celoti.

Belgija meni predvsem, da Aarhuška konvencija ni dovolj natančno prenesena v naslov II Uredbe, kar zadeva ureditev izjem. Uredba v členu 3 dejansko določa splošno načelo uporabe ureditve iz Uredbe 1049/2001/ES, hkrati pa v členu 6 to načelo podrobneje opredeli, da bi se omogočila usklajenost ureditve z Aarhuško konvencijo.

Določbe člena 6 torej ne zadostujejo, da bi se zagotovilo spoštovanje Aarhuške konvencije v celoti, saj se nekatere izjeme iz Uredbe 1049/2001/ES še naprej uporabljajo za informacije o okolju, npr. pravica do veta ali izjeme v zvezi s finančno, denarno ali gospodarsko politiko Skupnosti. V tem oziru Uredba ne upošteva določb konvencije v zvezi z dostopom do informacij.

Poleg tega Belgija obžaluje, da so določbe iz naslova IV Uredbe, ki se nanašajo na postopek notranje revizije in na dostop do pravnega varstva, in sicer kakor jih je odobril Svet ob spremembi prvotnega predloga Komisije, zelo omejevalne in ne omogočajo splošnega dostopa javnosti do pravnih sredstev, ki ga institucije sicer morajo zagotavljati po Aarhuški konvenciji."

Izjava Švedske o členu 6(2)

"V zvezi s členom 6.2 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in telesih ES, ima Švedska naslednje pripombe.

Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije je zakonodajni instrument, ki ureja pravico dostopa javnosti do dokumentov omenjenih treh institucij. Namen Uredbe (ES) št. 1049/2001 je čim bolj uveljaviti pravico dostopa javnosti do dokumentov ter določiti splošna načela in omejitve takega dostopa v skladu s členom 255(2) Pogodbe ES.

Uredba (ES) št. 1049/2001 ne preprečuje širšega dostopa do dokumentov v drugih zakonodajnih aktih, ki izvajajo instrumente mednarodnega prava. Vendar pa preprečuje dodatno omejevanje pravice dostopa javnosti do dokumentov v okviru takšnih ali katerih koli drugih zakonodajnih aktov. Uredba (ES) št. 1049/2001 torej določa zagotovljeno najmanjšo pravico dostopa javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije, pravico, ki se lahko omeji le v skladu z izjemami, opredeljenimi v tej uredbi. Vse dodatne izjeme iz drugih zakonodajnih instrumentov Skupnosti torej niso združljive z Uredbo št. 1049/2001. Odobritev Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju določb Aarhuške konvencije s strani Švedske nikakor ne vpliva na njeno razumevanje Uredbe (ES) št. 1049/2001 v zvezi s tem.

Poleg tega se bo Švedska ob upoštevanju zgoraj navedenega še naprej zavzemala za preučitev možnosti, da se v Uredbo (ES) št. 1049/2001 vnese določba, ki ustreza določbi iz člena 6(2) Uredbe o izvajanju določb Aarhuške konvencije."

Izjava Švedske

"Eden od ciljev Strategije Skupnosti za živo srebro je zmanjševanje dajanja živega srebra v promet in sicer z zmanjšanjem ponudbe in povpraševanja. Tega cilja direktiva o baterijah in akumulatorjih ne upošteva v celoti.

Člen 12 ni zadovoljiv, saj države članice, ki živo srebro iz baterij odstranjujejo v okviru nacionalnih strategij postopnega opuščanja, zavezuje, da pripravijo podrobno oceno, iz katere je razvidno, da ima odstranjevanje prednost pred recikliranjem. Švedska meni, da so te določbe v nasprotju s cilji Strategije Skupnosti za živo srebro. Za države članice in Komisijo bi lahko obveznost priprave podrobne ocene poleg tega pomenila nepotrebno upravno breme."

Izjava Latvije

"Latvija je podala jezikovni pridržek glede besedila Direktive o racionalizaciji (dok. 11025/06), ker meni, da:

- 1) je treba izraz "davek" iz naslova, preambule (točke 1,2,3,6) in člena 1 (del 1, del 2, del 3) uporabiti v ednini ("nodoklis") in ne v množini ("nodokļi"), kot je prevedeno v sedanji različici;
- 2) je treba izraz "davčni zavezanec" iz preambule (točka 2) in člena 3 (del 3, del 7) uporabiti v ednini ("nodokļa maksātājs") in ne v množini ("nodokļu maksātājs"), kot je prevedeno v sedanji različici.

Vendar pa je Latvija zato, da se ne odloži sprejetje Direktive o racionalizaciji, pripravljena umakniti jezikovni pridržek, pri čemer se razume, da:

- lahko Latvija pri sprejemanju Direktive o racionalizaciji v nacionalno zakonodajo uporabi terminologijo, ki jo smatra za pravilno;
- bo o bolj horizontalnem vprašanju pravilnega prevoda izraza "davek" v ednini ali množini, glede na kontekst, v katerem se uporablja, razpravljal Terminološki odbor Sveta na prvi seji v septembru 2006;
- bo Svet na podlagi izida razprav v okviru Terminološkega odbora izdal popravek Direktive o racionalizaciji in ga objavil v Uradnem listu."

Izjava Komisije

"Delo evropskih koordinatorjev ni plačano. Od Komisije prejemajo mesečni pavšalni znesek za kritje operativnih stroškov. Komisija bo poravnala stroške službenih potovanj. Službe Komisije bodo evropskim koordinatorjem nudile tehnično in upravno pomoč. Komisija ne namerava imenovati enega samega evropskega koordinatorja, ki bi se ukvarjal z vsemi projekti v evropskem interesu; v skladu s prakso, ki se uporablja v vseevropskih prometnih omrežjih, bo po potrebi najverjetneje imenovanih več evropskih koordinatorjev."

Izjava Poljske

"Poljska pozdravlja sprejetje predloga odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi smernic za vseevropska energetska omrežja. Kljub temu pa želimo podati pripombe glede tega vprašanja.

1. Da bi Prilogo III Odločbe uskladili s Prilogo I, menimo, da je treba v točko 8 Priloge III vključiti naslednji projekt: "Terminal za LNG na južni obali Baltskega morja (PL)".

Poljska je že izrazila stališče o potrebi po zgoraj navedeni spremembi Priloge III. Poljska razume, da po koncu posvetovanj Komisije z državami članicami ni bilo več mogoče spreminjati dogovorjene Priloge III. Po mnenju Poljske je treba Prilogo III spremeniti na način, da bo odražala sedanje prednostne naloge projektov držav članic in potrebo po razvoju evropskega trga LNG, kar potrjujejo sklepi s spomladanskega zasedanja Evropskega sveta.

2. Poljska ob upoštevanju dejanskih potreb po energiji in možnostih oskrbe namerava predlagati spremembo ubeseditve projekta št. 9.30 v Prilogi III. Trenutna ubeseditev je: "Plinovod od Danske do Poljske, po možnosti preko Švedske", zato predlagamo naslednjo ubeseditev: "Namenski plinovod od Severnega morja do Poljske, po možnosti preko Švedske ali Danske".

Ob upoštevanju člena 14 Odločbe, ki predvideva oblikovanje odbora, pričakujemo potrebne spremembe v Prilogi III takoj, ko bo to mogoče.

Upamo, da bo med nadaljnjim obravnavanjem tega dokumenta predlog Poljske sprejet ob upoštevanju ključnega pomena te naložbe za energetska varnost Poljske ter celotne Evropske unije."

IZJAVA 107/06

Izjava Komisije o vsebini načrtov za prilagajanje ribolovnega navora (člen 22(1))

"Komisija meni, da imajo ukrepi za prilagoditev ribolovne zmogljivosti flote ribolovnim možnostim – z državno pomočjo ali brez nje – v okviru programov prestrukturiranja izredno pomembno vlogo. Ribolovne zmogljivosti bi bilo treba prilagoditi s trajno ukinitvijo ribolovnih dejavnosti plovil ali s prisilo plovil, da zapustijo zadevna ribolovna območja."

IZJAVA 108/06

Izjava Komisije o nujnih ukrepih (člen 24(1)(ii) in (iii))

"Komisija potrjuje, da lahko nujni ukrepi držav članic iz člena 24(1)(ii) in (iii) zajemajo tudi prepoved ribolova v realnem času, za katero se države članice odločijo zaradi visoke koncentracije nedoraslih rib ali drstenja, pod pogojem, da ne gre za sezonske ali kako drugače ponavljajoče se ukrepe. Države članice naj svoje odločitve sprejmejo na osnovi zanesljivega znanstvenega mnenja."

Izjava Komisije o preverjanju moči motorja na podlagi certifikata "NOx" (člen 25 (3)) po sprejetju ERS)

"Pri preverjanju moči motorja v primeru državne pomoči za zamenjavo motorja z močjo 130kW ali več v okviru člena 25(3) Komisija uporabi certifikat "NOx"¹ skupaj z močjo motorja, ki je vpisana v registru ribiškega ladjevja Skupnosti, kakor je predvideno v sporočilu o "izboljšanju gospodarskih razmer v ribiški industriji" z dne 9. marca 2006².

Pri preverjanju moči motorja, ki jo zajema državna pomoč za zamenjavo motorjev z manj kot 130 kW v okviru člena 25(3) Komisija primerja skupno gibno prostornino valja starega in novega motorja."

¹ Certifikat EIAPP (Mednarodno preprečevanje onesnaževanja zraka iz motorjev), izdan v skladu s Prilogo VI h Konvenciji MARPOL (Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja iz ladij iz leta 1973, kakor je bila spremenjena s Protokolom iz leta 1978 v zvezi z njo) (MARPOL 73/78).

² Dok. 7217/06 PECHE 70 – COM(2006) 103 konč.

IZJAVA 110/06

Izjava Komisije o pogojih glede uporabe obveznosti zmanjšanja moči motorja za 20 % za skupino plovil (člen 25(4))

"Komisija izjavlja, da namerava oblikovati podrobne predpise za uporabo odstavka 25(4) ESR v skladu z naslednjimi načeli:

- 1) skupina plovil, za katero se zaproša obnovitev moči motorja v okviru člena 25(3)(b) in (c), mora biti povezana, njena velikost mora biti omejena in obvladljiva;
- 2) upravljavec mora imeti na voljo točne podatke o plovilih iz te skupine;
- 3) zagotoviti je treba dejansko zmanjšanje za najmanj 20 % zmogljivosti motorja;
- 4) izstop iz flote z državno pomočjo se ne upošteva pri 20 % zmanjšanju."

IZJAVA 111/06

Izjava Sveta in Komisije o dodeljevanju pomoči za zamenjavo ribolovnega orodja (člen 25(8))

"Svet in Komisija se strinjata, da bi se morali izogniti dodeljevanju pomoči za zamenjavo ribolovnega orodja po tem, ko te nove zahteve postanejo obvezne. Kakršne koli izjeme, ki bodo v prihodnje določene v zakonodaji Skupnosti, bi morale biti omejene na primere, ko je treba v kratkem času uvesti nove zahteve v zvezi z orodjem ali ko proizvajalci orodij ne morejo v celoti zadovoljiti zahtev trga, še preden uporaba novega ribolovnega orodja postane obvezna."

IZJAVA 112/06

Izjava Komisije o panulah (člen 26(1))

"Komisija izjavlja, da namerava kar najhitreje po tem, ko bo Svet sprejel Uredbo o Evropskem skladu za ribištvo, predstaviti predlog o spremembi Uredbe Komisije št. 26/2004, da bi iz klasifikacije vlečnih orodij v preglednici 3 iz Priloge I izključili grško panulo "συρτή" ["sirti"], pa tudi druge panule."

IZJAVA 113/06

Izjava Komisije o ribiških plovilih (člen 29)

"Komisija izjavlja, da se izraz 'gospodarsko izkoriščanje' iz opredelitve ribiškega plovila v členu 3(c) Uredbe (ES) št. 2371/2002 nanaša na gospodarsko izkoriščanje razpoložljivih in dostopnih živih morskih vodnih vrst, vključno z anadromnimi in katadromnimi vrstami v času njihovega bivanja v morju, izključuje pa ribogojstvo, ki – glede na opredelitev v členu 3(d) trenutnega predloga uredbe Sveta o Evropskem skladu za ribištvo – zajema rejo ali gojenje vodnih organizmov z uporabo metod, ki so namenjene povečanju proizvodnje teh organizmov prek naravnih zmogljivosti okolja, pri tem pa v fazi reje ali gojenja, vse do časa spravila in vključno z njim, ostanejo organizmi v lasti fizične ali pravne osebe."

IZJAVA 114/06

Izjava Komisije o manjših plovilih, ki se uporabljajo pri ribolovu v celinskih vodah (člen 33)

"Komisija izjavlja, da Sklad lahko podpre manjša plovila, ki se uporabljajo pri ribolovu v celinskih vodah, pod istimi pogoji, kot so tisti iz ustreznih določb člena 26 o ribolovu v manjšem obsegu."

IZJAVA 115/06

Izjava Komisije o naložbah v ekstrakcijo dioksina ali drugih snovi, ki so škodljive za človekovo zdravje, iz ribje moke ali ribjega olja (člen 34(4))

"Komisija izjavlja, da so naložbe v ekstrakcijo dioksina ali drugih snovi, ki so škodljive za človekovo zdravje, iz ribje moke ali ribjega olja, upravičene do pomoči v okviru prednostne osi 2 (Ribogojstvo, ribolov v celinskih vodah, predelava in trženje proizvodov ribištva in ribogojstva), tudi kadar so končni proizvodi namenjeni uporabi in predelavi, ki nista namenjeni za prehrano ljudi."

IZJAVA 116/06

Izjava Komisije o zasebnih podjetjih z razvojnimi projekti, ki imajo skupne koristi (prednostna os 3)

"Komisija izjavlja, da so zasebna podjetja z razvojnimi projekti, ki imajo skupne koristi za ribiški sektor ali sektor ribogojstva, kot taka upravičena do pomoči na podlagi ukrepov v skupnem interesu."

IZJAVA 117/06

Izjava Komisije o členu 38

"Komisija izjavlja, da je pripravljena preučiti možnost, da predlaga ukrepe Skupnosti za nadomestilo izgub prihodkov in/ali uničenega ribolovnega orodja, ki ga povzročijo populacije plenilcev v naravi, zaščitene z zakonodajo Skupnosti."

IZJAVA 118/06

Izjava Sveta in Komisije o neposrednem obnavljanju staleža (člen 38(2))

"Svet in Komisija ponovno potrujeta nujnost ukrepov za obnovo osiromašenega staleža jegulj v Evropi.

Svet in Komisija na podlagi sporočila slednje "Oblikovanje akcijskega načrta Skupnosti o upravljanju staležev jegulj", ustreznih sklepov Sveta ter bodočega predloga o ukrepih za obnovo in upravljanje, izjavljata, da so – v posebnem primeru jegulj – ukrepi za obnovitev staleža, ki neposredno prispevajo k obnovi, tako da omogočajo višje ravni odseljevanja te vrste na morje, upravičeni do pomoči iz Evropskega sklada za ribištvo na osnovi člena 38."

IZJAVA 119/06

Izjava Komisije o možnosti, ponujeni državam članicam, da znotraj svojega operativnega programa uporabijo enotno stopnjo intervencije po regijah, na ravni ukrepov (člen 53(3))

"Komisija izjavlja, da možnost, ponujena državam članicam, da znotraj svojega operativnega programa uporabijo enotno stopnjo intervencije po regijah, na ravni ukrepov zajema:

- možnost, da države članice po potrebi uporabijo takšno enotno stopnjo intervencije na ravni ukrepov bodisi za regije, ki izpolnjujejo pogoje za pridobitev pomoči v okviru cilja konvergence, bodisi za regije, ki ne izpolnjujejo pogojev za pridobitev pomoči v okviru cilja konvergence, ali najbolj oddaljene regije in odročne grške otoke, ali
- možnost, da države članice uporabijo takšno enotno stopnjo intervencije na ravni ukrepov za regije v skladu s svojo nacionalno strukturo."

IZJAVA 120/06

Izjava Komisije glede režijskih stroškov (člen 55(2))

"Komisija izjavlja, da se v skladu s členom 55(2) režijski stroški, ki nastanejo pri operacijah, lahko prijavijo pavšalno."

IZJAVA 121/06

Izjava Nemčije o določitvi organov (člen 58)

"Nemčija bo v svojem operativnem programu nakazala, kako bo uporabila vsebino člena 58(1) v skladu s svojim ustavnim sistemom."

"Evropska komisija potrjuje ta dogovor."

IZJAVA 122/06

Izjava Komisije glede sodelovanja pri delu nadzornega odbora

(člen 64)

"Komisija izjavlja, da bo njen predstavnik, kadar bo to mogoče, po svojih najboljših močeh sodeloval pri delu nadzornega odbora v svetovalni vlogi."

IZJAVA 123/06

Izjava Sveta in Komisije o najbolj oddaljenih regijah

"Svet in Komisija soglašata, da bi posebne okoliščine v ribiškem sektorju najbolj oddaljenih regij lahko upravičile spremembo Uredbe Sveta št. 639/2004 o upravljanju ribiških flot, registriranih v najbolj oddaljenih regijah Skupnosti, po kateri bi bila državna pomoč za obnovo teh ribiških plovil dovoljena do 31. decembra 2006.

Druge ukrepe za zagotovitev trajnostnega razvoja ribiškega sektorja v najbolj oddaljenih regijah bi bilo treba določiti ob upoštevanju posebnosti njihovih ribolovnih dejavnosti in na podlagi zaključkov študije, ki sedaj poteka na to temo, ter ocene Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo o stanju ribolovnih virov v zadevnih regijah."

Izjava Sveta in Komisije o spremembi Uredbe (ES) št. 2371/2002 in Uredbe (ES) št. 1438/2003 po sprejetju ESR

"Komisija in Svet soglašata, da je zaradi upoštevanja političnega dogovora glede ESR z dne 19. junija 2006 treba spremeniti uredbi (ES) št. 2371/2002 in št. 1438/2003, da bi:

- (a) omogočili ponovni vstop v floto 4 % tonaže, ki ustreza izstopom iz flote od 1. januarja 2007 s podporo državne pomoči. Od 1. januarja 2003 do 31. decembra 2006 se lahko 4 % letnega povprečja za ustrezno obdobje¹ skupne tonaže, umaknjene z državno pomočjo, ponovno vključi v floto, da bi upoštevali napore, ki so jih države članice že vložile v zmanjšanje flote. Tonaža, ki ustreza temu odstopanju, se ne upošteva pri določanju referenčnih vrednosti iz člena 12 Uredbe (ES) št. 2371/2002 niti pri vzpostavitvi ravnotežja vstopov in izstopov iz člena 13 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

Države članice to tonažo dodelijo za namene izboljšanja varnosti, higiene, delovnih razmer in kakovosti proizvodov na krovu plovil. Prednost ima mali priobalni ribolov v smislu člena 26 ERS;

- (b) upoštevali
- obveznost, da se za 20 % zmanjša moč motorjev v primeru državne pomoči za zamenjavo motorjev, se nanaša na obveznosti v členu 25(3)(b) in (c) ERS, in
 - dejstvo, da državna pomoč za gradnjo ribiških plovil ne bo več dovoljena;
- (c) ponovno preučili veljavne predpise v zvezi z upravnimi odločitvami, sprejetimi pred 1. 1. 2003, in jih spremenili."

¹ Od 1. januarja 2003 do 31. decembra 2006 za države članice, ki so se EU pridružile pred 1. majem 2004 in od 1. maja 2004 do 31. decembra 2006 za države članice, ki so se EU pridružile po 1. maju 2004.

Izjava Kraljevine Belgije

"Belgija se predsedstvu in Komisiji zahvaljuje za spremembe v kompromisnem besedilu predloga o ESR. Žal pa eno izmed vprašanj, ki so za Belgijo ključnega pomena, v njem ni bilo obravnavano.

Besedilo, ki govori o pomoči za zamenjavo motorjev, je v nasprotju s trenutno belgijsko politiko glede flote.

V roku dveh let se bo zmogljivost belgijske flote zmanjšala za 15 %. V številkah to pomeni, da se bo obseg belgijske flote s 120 ribiških plovil skrčil na 100.

Ko bodo ti ukrepi izvedeni, menimo, da bi morali "preživeli" dobiti pomoč.

Ob podpori našega znanstvenega instituta v Ostendu se trenutno veliko pozornosti posveča vprašanju, kako lahko "preživeli" nadaljujejo z ribolovom, usmerjenim v prihodnost, na način, ki je obenem trajnosten in ekološki.

Pozornost pa poleg trajnosti in ekološke združljivosti terjajo tudi ekonomski dejavniki.

Menimo, da morajo imeti "preživeli" možnost posodobiti svoja ribiška plovila, med drugim zamenjati motorje, da bodo lahko še naprej ekonomsko sposobni preživetja. V kompromisnem predlogu prav ta vidik ni upoštevan.

Belgija zato ne more podpreti celotnega kompromisnega predloga. Belgija se zato želi vzdržati glasovanja."

Izjava delegacije Republike Poljske

"Poljska z zadovoljstvom ugotavlja, da so bile upoštevane številne zahteve, ki jih je predložila med pripravljanjem Uredbe. Vendar pa Poljska, ki je v zadnjih dveh letih trajno razgradila več kot 30 % svojih ribiških zmogljivosti, Uredbe ne more podpreti, ker ne zagotavlja možnosti financiranja nujne posodobitve poljske flote, zlasti zamenjave motorjev brez obveznosti za zmanjšanje moči."

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Pisni postopek, zaključen 5. julija 2006 Skupni ukrep Sveta o podaljšanju in spremembi mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan dok. 10483/06 Pisni postopek, zaključen 6. julija 2006 Sklep Sveta o podpisu Sporazuma o ribolovu v južnem Indijskem oceanu v imenu Evropske skupnosti dok. 10521/06 + REV 1 (hu) 2741. seja Sveta za ekonomske in finančne zadeve, 11. julija 2006 Sklep Sveta o izvajanju Skupnega stališča 2004/852/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Slonokoščeni obali dok. 10497/06 Sklep Sveta o izvajanju Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) dok. 10897/06 Sklep Sveta o izvajanju Skupnega ukrepa št. 2005/557/SZVP o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu dok. 10517/06	Vzdržani glasovi: Poljska

JULIJ/AVGUST 2006

OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz kalijevega klorida s poreklom iz Belorusije in Rusije dok. 10609/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (cs) Uredba Sveta o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe ES št. 1260/1999 dok. 9077/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (cs) + COR 3 + COR 4 (it) + COR 5 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi) + REV 1 COR 3 (fi) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 3 (es) + REV 3 COR 1 (es) + REV 3 COR 2 (es) + REV 3 COR 3 (es) + REV 3 COR 4 (es) + REV 4 (fr) + REV 4 COR 1 (fr) + REV 5 (et) + REV 5 COR 1 (et) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl) + REV 7 (cs), dok. 10992/06 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + COR 1 + COR 2 Uredba Sveta o ustanovitvi Kohezijskega sklada in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1164/94 dok. 9078/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (es) + REV 1 (hu) Sklep Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti in začasni uporabi sporazuma v obliki izmenjave pisem v zvezi s podaljšanjem Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, predvidenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Republike Gvineje Bissau, o ribolovu v obalnih vodah Gvineje Bissau za obdobje od 16. junija 2006 do 15. junija 2007 dok. 10451/06 Uredba Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem o podaljšanju veljavnosti Protokola o možnostih ribolova in finančnem prispevku, določenih s Sporazumom med Evropsko gospodarsko skupnostjo in vlado Demokratične republike São Tomé in Príncipe o ribolovu od obale São Toméja in Príncipeja za obdobje od 1. junija 2005 do 31. maja 2006 dok. 10392/06	Proti: Finska, Latvija, Švedska Vzdržani glasovi: Češka, Danska, Nizozemska, Estonija, Italija, Litva, Poljska, Slovenija

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Odločba Sveta v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute v Sloveniji 1. januarja 2007 dok. 10602/06 + COR 1 (en) Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro dok. 11052/06 2743. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose, 17. julija 2006 Notranji sporazum med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju pomoči Skupnosti v okviru večletnega finančnega okvira za obdobje 2008–2013 v skladu s Sporazumom o partnerstvu AKP-ES o dodelitvi finančne pomoči čezmorskim državam in ozemljem, za katere se uporablja četrti del Pogodbe ES dok. 8944/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (sk) + REV 1 (fi) Sklep predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o začasni uporabi notranjega sporazuma med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju pomoči Skupnosti na podlagi večletnega finančnega okvira za obdobje 2008–2013 v skladu s sporazumom o partnerstvu AKP-ES in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katere se uporablja četrti del pogodbe ES dok. 10847/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (it) + REV 1 (fi) Sklep Sveta o odnosih med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Grenlandijo in Kraljevino Dansko na drugi strani dok. 9802/06 + COR 1 + COR 2 (da) + COR 4 (fi)	

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Sklep Sveta o spremembah Sklepa 1999/468/ES o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil dok. 11287/06, 11472/06 + COR 1 Uredba Sveta o vzpostavitvi instrumenta za pred-pristopno pomoč (IPA) dok. 9894/1/06 REV 1 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (fi), 10245/06 + COR 1 - Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Maldivi o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 10161/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (pl) + COR 3 + COR 4 + COR 5 (de) + COR 6 (de) + COR 7 (de) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) - Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Vzhodno Republiko Urugvaj o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 10162/3/06 REV 3 + REV 4 (de) dok. 10321/2/06 REV 2	

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2745. seja Sveta za kmetijstvo in ribištvo, 18. julija 2006	
Odločba Sveta o izenačitvi uradnega preskušanja sort, ki se izvede na Hrvaškem dok. 10516/06 + REV 1 (fr) + REV 2 (sv) Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo ter Barbadosom, Belizejem, Republiko Kongo, Republiko Fidži, Republiko Gvajano, Republiko Slonokoščeno obalo, Jamajko, Republiko Kenijo, Republiko Madagaskar, Republiko Malavi, Republiko Mauritius, Republiko Surinam, Saint Kittsom in Nevisom, Kraljevino Svazi, Združeno republiko Tanzanijo, Republiko Trinidad in Tobago, Republiko Ugando, Republiko Zambijo in Republiko Zimbabve o zjamčenih cenah za trsni sladkor v dobavnem obdobju 2005/2006 ter Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Republiko Indijo o zjamčenih cenah za trsni sladkor v dobavnem obdobju 2005/2006 dok. 10523/06 + REV 1 (fr) Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa Kultura (2007–2013) dok. 6235/06 + REV 1 (hu) + REV 2 (lv) + COR 1 (fr) + COR 2 (da) + ADD 1, 11116/06 + ADD 1 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa Skupnosti za zaposlovanje in socialno solidarnost - PROGRESS dok. 6282/06 + COR 1 (lv) + COR 2 (pl) + REV 1 (es) + REV 2 (hu) + ADD 1, 11136/06 + ADD 1	

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2746. seja Sveta za pravosodje in notranje zadeve, 24. julija 2006 Sklep Sveta o sklenitvi Protokola proti tihotapljenju migrantov po kopnem, morju in zraku, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu, v kolikor določbe Protokola sodijo na področje uporabe členov 179 in 181a Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, v imenu Evropske skupnosti dok. 11384/06 - Skupno stališče Sveta o spremembi in podaljšanju nekaterih omejevalnih ukrepov proti Liberiji dok. 11056/06 - Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 234/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Liberiji in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1030/2003 ter o začasni ukinitvi nekaterih omejevalnih ukrepov proti Liberiji dok. 11489/06 Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz vzvodnih mehanizmov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske dok. 11286/06 2747. seja Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskave), 24. julija 2006 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007) dok. 6233/06 + COR 1 + REV 1 (el) + ADD 1, 11122/06 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah in obveznostih potnikov v mednarodnem železniškem prometu dok. 5892/06 + ADD 1, 11290/06	Proti: Nemčija, Poljska, Švedska, Združeno kraljestvo Vzdržani glasovi: Danska, Nizozemska

JULIJ/AVGUST 2006

OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega Parlamenta in Svet o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti (Tretji železniški paket) dok. 5893/06 + COR 1 (hu) + COR 2 (it) + COR 3 (en) + COR 4 (de) + COR 5 (es) + COR 6 (sl) + COR 7 (nl) + COR 8 (el) + COR 9 (mt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en), dok. 11291/06 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 91/440/EGS o razvoju železnic Skupnosti in Direktive 2001/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti in naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture dok. 5895/06 + COR 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en), dok. 11292/06 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi programa "Mladi v akciji" za obdobje 2007–2013 dok. 6236/06 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 2 (lv) + ADD 1, 11293/06 + ADD 1 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi akcijskega programa na področju vseživljenjskega učenja dok. 6237/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (hu) + COR 4 + COR 5 (fr) + REV 1 (nl) + REV 2 (lt) + ADD 1 + ADD 1 REV 1, dok. 11295/06 + ADD 1 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o storitvah na notranjem trgu dok. 10003/06 + REV 1 (lt) + REV 2 (et) + REV 3 (cs) + ADD 1, dok. 11296/06 + COR 1 (fr) + ADD 1 + ADD 1 COR 1	Vzdržani glasovi: Madžarska, Luksemburg Vzdržani glasovi: Belgija, Litva

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Pisni postopek, zaključen 25. julija 2006	
Skupni ukrep Sveta o spremembi mandata posebnega predstavnika Evropske unije v Bosni in Hercegovini dok. 11450/06	
Pisni postopek, zaključen 10. avgusta 2006	
• Sklep Sveta o začetku vojaške operacije Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC) med volilnim postopkom (operacija EUFOR DR Kongo) dok. 12135/06 • Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko unijo in Vlado Švicarske konfederacije o sodelovanju Švicarske konfederacije v vojaški operaciji Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republiki Kongo (MONUC) med volilnim postopkom (operacija EUFOR DR Kongo) dok. 12141/1/06 REV 1 + REV 1 (en)	
Pisni postopek, zaključen 21. avgusta 2006	
Uredba Sveta o zaključku preiskav v zvezi s protidampinškimi ukrepi, veljavnih za uvoz silicijevega karbida s poreklom iz Ruske federacije in Ukrajine in uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz silicijevega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 dok. 11986/06 + REV 1 (lt)	Proti: Finska, Združeno kraljestvo Vzdržani glasovi: Estonija

JULIJ/AVGUST 2006	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Pisni postopki, zaključeni 25. avgusta 2006	
Uredba Sveta o spremembah Uredbe (ES) št. 367/2006 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz folije iz polietilen tereftalata (PET) s poreklom iz Indije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 2026/97 in o spremembi Uredbe (ES) št.1676/2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz polietilentereftalatske folije s poreklom, med drugim, iz Indije dok. 12112/06 Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih ameriških hladilnikov s poreklom iz Republike Koreje dok. 12172/06	Proti: Belgija, Danska, Estonija, Latvija, Združeno kraljestvo Vzdržani glasovi: Ciper, Nizozemska, Nemčija, Finska, Irska, Italija, Španija, Švedska